

TERMENII SI  
CONDITIILE  
SERVICIULUI

# 1. Serviciul

## a. Acceptarea Termenilor si Conditilor:

Iristel isi rezerva dreptul sa schimbe, modifice, adauge sau sa inlature portiuni ale Termenilor si Conditilor Serviciului in orice moment si fara nici o notificare prealabila catre Dumneavoastra. Va rugam sa verificati in mod periodic acesti Termeni ai Serviciului si sa aflati care sunt aceste modificari. Continuarea utilizarii acestui website si a Serviciului ca urmare a introducerii acestor modificari in Termenii si Conditile Serviciului inseamna acceptarea sus-amintitelor modificari, schimbari sau adaugari.

## b. Termen:

Serviciul este oferit pe termene de o luna, de la inceputul pana la sfarsitul lunii, calculat de la data propriu-zisa a efectuarii abonamentului, in cursul lunii respective. Termenele subsecvente ale Acordului de fata se reinnoiesc in mod automat, in fiecare luna, fara nici o actiune suplimentara din partea Dumneavoastra, cu exceptia cazului in care notificati in scris Iristel cu cel putin 10 zile inaintea incheierii termenului de 1 luna, corespunzator lunii in curs, de intentia Dumneavoastra de a nu reinnoi Acordul. Dumneavoastra veti achizitiona Serviciile Iristel pe termene intregi de 1 luna, aceasta insemnand ca daca incercati sa terminati Serviciul inainte de sfarsitul termenului de 1 luna, corespunzator lunii incurs, veti fi responsabil(a) pentru toate costurile corespunzatoare lunii respective, pana la sfarsitul termenului in curs, incluzand si fara a se limita la costurile care nu au fost deja facturate, si care devin scadente si trebuie deci platite de indata ce ati furnizat notificarea sus-mentionata.

## c. Utilizarea comerciala a Serviciului si a Dispozitivului:

Serviciile si Echipamentele Iristel va sunt furnizate Dumneavoastra, in calitate de utilizator final. Aceasta inseamna ca Dumneavoastra nu veti putea sa revindeti sau sa transferati Serviciile sau Echipamentele Iristel niciunei alte persoane, pentru nici un motiv, fara permisiunea expresa si scrisa acordata anterior de Iristel.

## d. Utilizarea legala a Serviciului si a Dispozitivului:

Sunteti de Acord sa utilizati Serviciile si Echipamentele Iristel numai in scopuri legale. Aceasta inseamna ca sunteti de Acord sa NU le utilizati pentru a transmite sau a primi nici o remarca ilegala, daunatoare, amenintatoare, abuziva, hartuitoare, defaimatoare, obscena, explicita sexual, profanatoare, discriminatoare pe motive etnice sau rasiale sau orice alt material neplacut, de orice alt tip, incluzand, dar nelimitandu-se la orice material care incurajeaza un comportament care ar putea constitui o infractiune, ar putea da nastere unei raspunderi civile sau ar viola, in orice alt mod, vreo lege aplicabila national sau international. Iristel isi rezerva dreptul sa termine Serviciul imediat si fara o notificare prealabila daca veti incalca oricare dintre restrictiile mentionate mai sus, situatie in care veti ramane responsabil pentru toate costurile aferente termenului de 1 luna respectiv, incluzand si fara a se limita la costurile care nu au fost deja facturate, si care devin scadente si trebuie deci platite de indata ce Iristel va va termina Serviciul. 3

**e. Utilizarea neautorizata a Echipamentelor Iristel, Firmware sau Software:**

Sunteti informat(a) ca nu vi se acorda prin prezentul nici o licenta pentru utilizarea Echipamentelor Iristel sau software pentru nici un alt scop decat acela care a fost descris in prezentul Acord, asa cum a fost autorizat de catre Iristel, si ca Echipamentele va sunt furnizate pentru a fi utilizate exclusiv in conexiune cu Serviciile Iristel. Daca va decideti sa utilizati Serviciile Iristel printr-un Dispozitiv care nu este furnizat de Iristel, Iristel isi rezerva dreptul sa interzica Serviciul sau sa va deconecteze in anumite cazuri particulare sau in general, daca Iristel considera necesar.

**f. Afectarea functionarii Echipamentelor Iristel:**

Sunteti de acord sa nu modificati numarul electronic de serie, numarul de identificare sau sa efectuati o resetare pentru nici unul dintre Echipamentele Iristel, fara permisiunea scrisa si prealabila a Iristel, in fiecare caz in parte. Iristel isi rezerva dreptul sa termine Serviciul daca veti afecta functionarea oricarui dintre aceste Echipamente, lasandu-va responsabil(a) pentru costurile aferente lunii respective, pana la incheierea termenului de 1 luna corespunzator, incluzand si fara a se limita la costurile care nu au fost deja facturate, si care devin scadente imediat si trebuie, deci, platite.

**g. Furtul Serviciului:**

Sunteti de Acord sa notificati Iristel imediat, in scris sau sunand Serviciul Clienti, daca oricare dintre Echipamentele Iristel este furat sau daca va dati seama, oricand, ca Serviciul Dumneavoastra este furat in mod sistematic (sau a fost furat) si este (sau a fost) utilizat in mod fraudulos. Cand sunati sau scrieti la Iristel, trebuie sa furnizati numarul contului Dumneavoastra si o descriere detaliata a imprejurarilor in care s-a realizat furtul sau utilizarea frauduloasa, asa cum au fost prezentate mai sus. Daca veti proceda in sens contrar, sau nu ne veti notifica la timp, ar putea avea drept urmare terminarea Serviciului Dumneavoastra si aplicarea unor costuri aditionale.

**h. Returnarea Echipamentelor Iristel:**

Echipamentele Iristel pot fi returnate la Iristel in termen de paisprezece (14) zile din momentul activarii liniei Dumneavoastra telefonie, daca se indeplinesc conditiile: **(i)** Clientul are o dovada de achizitionare precum si materialul original de impachetare **(ii)** Articolele Iristel sunt returnate in starea originala de functionare **(iii)** Toata documentatia si materialele utilizate la impachetare sunt returnate in buna stare. Daca un Client va primi cartoanele si/ sau Echipamentele Iristel cu daune vizibile, va rugam sa inregistrati aceasta dauna pe factura sau chitanta celui care a efectuat transportul si pastrati-va o copie a acesteia din urma. Va rugam sa pastrati cartonul original, toate materialele de impachetare si toate partile ramase intacte si apoi contactati de urgenta Serviciul Suport Clienti al Iristel. Garantia variaza, depinzand de tipul de Dispozitiv pe care Clientul il va alege. Va rugam sa luati la cunostinta materialele referitoare la garantie, asa cum sunt incluse in pachetul Echipamentelor Iristel. Dupa prescrierea termenului limita de paisprezece (14) zile, toate despagubirile datorate in urma achizitionarii Echipamentelor Iristel vor fi nerambursabile la momentul terminarii Serviciilor Iristel de catre utilizator si/ 4

sau de catre Iristel. Costurile echipamentelor Iristel se afla pe site, la sectiunea Echipamente VoIP.

#### **i. Transferul numarului si terminarea Serviciului:**

Iristel va fi de acord sa transfere, la terminarea Serviciului, numarul Dumneavoastra de telefon catre alt furnizor, la alegere, numai daca ati transferat deja numarul Dumneavoastra de telefon catre Iristel pentru a fi utilizat in conexiune cu Serviciile noastre si numai daca se indeplinesc urmatoarele conditii: **(i)** Serviciul Dumneavoastra a fost terminat in mod legal si complet si **(ii)** contul Dumneavoastra este la zi , incluzand plata tuturor cheltuielilor si a taxelor de deconectare si **(iii)** numarul pe care doriti sa il transferati la un alt furnizor, la alegere, a fost deja transferat la Iristel de catre Dumneavoastra.

#### **j. Exclusivitate privind apelurile interurbane:**

Este inteles faptul ca Iristel va fi furnizorul exclusiv pentru apelurile interurbane, pe toata durata acestui contract. Iristel este autorizat sa trimita toate apelurile interurbane prin intermediul liniilor sale.

#### **j. Utilizare normala:**

Daca va abonati la Serviciul destinat persoanelor fizice, va rugam sa luati nota de faptul ca atat Serviciul cat si Echipamentul va sunt furnizate Dumneavoastra personal pentru utilizare la resedinta . Nu veti putea sa revindeti sau sa transferati Serviciul sau Dispozitivul unui tert fara consimtamantul nostru scris. Nu veti putea utiliza Serviciul sau dispozitivul pentru auto-apelare, redirectionare continua sau extinsa a apelurilor, telemarketing, broadcasting de fax sau de voicemail ori blasting de fax sau de voicemail. Ne rezervam dreptul ca sa terminam sau sa modificam Serviciul de indata ce determinam, in mod discretionar, ca utilizarea Serviciului sau a Dispozitivului este, sau a fost la un moment dat, incompatibila cu tiparele normale ale utilizarii rezidentiale. In plus, va trebui sa platiti tarifele noastre ridicate pentru Serviciu comercial pentru toate perioadele in care utilizarea Serviciului sau a Dispozitivului de catre Dumneavoastra a fost incompatibila cu tiparele normale ale utilizarii rezidentiale.

#### **k. Pachete promotionale Iristel:**

La intervale diverse de timp, Iristel poate oferi serviciile sale in pachete promotionale ("Promotii"), durata („Perioada de incercare”) si termenii carora pot varia in functie de conditiile respective descrise in literatura promotiei respective sau pe website. Sub termenii specifici ai acestor Promotii, daca este aplicabil, Iristel va returna unele cheltuieli facute de Client, excluzand taxele aplicabile, daca termenii descrisi mai jos sunt indepliniti. Iristel isi rezerva dreptul de a termina, revoca, sau schimba termenii acestor Promotii in orice moment, fara o notificare prealabila. Pentru a putea participa , trebuie: **(1)** sa terminati Serviciul in numarul de zile specificat in Perioada de incercare, dupa Data Activarii si **(2)** sa returnati Echipamentul, daca v-a fost furnizat direct de Iristel, nevatamat si in conditie originala in termen de 14 zile de la anulara Serviciului, cu materialul de impachetare original, documentatia si materialele accesorii aferente. Clientii care au cumparat Echipamentul de la un distribuitor autorizat Iristel trebuie sa returneze 5

Echipamentul la acel distribuitor autorizat de unde au fost achizitionate si sunt subiectul termenilor si conditiilor impuse de acel distribuitor in ceea ce priveste returnarea pretului de achizitionare al Echipamentului. Cheltuielile cu utilizarea Echipamentului nu se vor returna in nici o situatie, incluzand, dar nelimitandu-se la, apelurile internationale. Clientul va fi responsabil pentru costul si va suporta riscul returnarii Echipamentului, doar daca nu este specificat altceva in termenii sub care achizitionati promotia, asa cum au fost ei prezentati la momentul activarii in sistem.

### **I. Drepturi de proprietate:**

Recunoasteti si sunteti de acord ca intreg continutul site-ului este protejat de dreptul de autor, dreptul de protectie asupra marilor, patentelor, dreptul de confidentialitate asupra comertului, marilor de serviciu, patentelor, secretelor comerciale, sau altor drepturi de proprietate si legi. Doar daca nu autorizat in mod expres de Iristel Inc., sunteti de acord sa nu vindeti, inchiriati, modificati, distribuiti, copiat, reprodus, transmiteti, sa nu afisati in mod public, sa nu prezentati in mod public, publicati, adaptati, editati, sau creati materiale derivate din acest continut. Cu toate acestea, veti putea tipari sau descarca o copie a materialelor sau continutului acestui website pe orice computer personal pentru a o putea utiliza in scopuri personale si necomerciale, cu respectarea dreptului de autor al Iristel si a tuturor celorlalte notificari care au legatura cu acesta. Retragerea sistematica a datelor sau a oricarui alt continut de pe acest website pentru a crea sau compila, direct sau indirect, o colectie, compilatie, baza de date sau director fara permisiunea scrisa a Iristel Romania este interzisa. In plus, folosirea continutului sau materialelor prezentului website pentru orice alt scop care nu este descris in mod expres pe parcursul acestor Termeni ai Serviciului este interzisa.

Asa cum este mentionat mai sus, reproducerea, copierea sau redistribuirea in scopuri comerciale a oricaror materiale sau elemente de design de pe acest website este strict interzisa fara permisiunea expresa si scrisa a Iristel Romania.

## **2. Intreruperea Serviciului**

### **a. Intreruperea energiei electrice:**

Ati fost informat(a) si ati inteles ca Serviciile Iristel nu functioneaza in eventualitatea unei intreruperi ale energiei electrice. Daca se intrerupe suplimentarea cu energie electrica, Serviciile Iristel nu vor functiona pana cand aceasta din urma nu va fi restabilita. O intrerupere in suplimentarea cu energie electrica ar putea sa necesite resetarea sau reconfigurarea echipamentului de catre Dumneavoastra, anterior reluarii Serviciilor Iristel.

### **b. Intreruperea serviciului Dumneavoastra de internet:**

Luati astfel la cunostinta si intelegeti ca intreruperile in functionarea serviciului Dumneavoastra de internet, datorate furnizorului Dumneavoastra, vor impiedica efectuarea ORICARUI apel. 6

### **c. Intreruperea Serviciului datorata suspendarii activitatii contului**

#### **Dumneavoastra:**

Luati astfel la cunostinta si intelegeti ca intreruperile in functionarea Serviciului Dumneavoastra din cauza suspendarii activitatii contului Dumneavoastra, ca rezultat al unor probleme de facturare, vor impiedica efectuarea ORICARUI apel.

#### **d. Alte intreruperi ale Serviciului:**

Luati astfel la cunostinta si intelegeti ca daca sunteti in prezenta unei intreruperi a serviciului pentru ORICARE motiv, aceasta intrerupere va avea ca rezultat impiedicarea efectuarii ORICARUI apel.

Aceste intreruperi pot interveni dintr-o mare varietate de cauze, incluzand dar nelimitandu-se la acele motive mentionate oriunde in cuprinsul acestui Acord.

## **3. Schimbari aduse Acordului de fata**

Intrucat tehnologia si serviciile progresa, Iristel ar putea schimba termenii si conditiile prezentului Acord din cand in cand, notificandu-va in prealabil cu 14 zile. Notificarea se va realiza prin:

**a.** Inscrierea in sectiunea „Anunturi Serviciu” de pe site-ul nostru, sau

**b.** Mail electronic directionat catre adresa de e-mail pe care ne-ati furnizat-o cand v-ati abonat la Serviciile Iristel, sau la adresa curenta de e-mail, daca ne-ati notificat de modificarea acesteia.

Suntei responsabil(a) pentru informarea noastra asupra oricaror schimbari in adresa Dumneavoastra de e-mail, scriindu-ne la [customer-care@iristel.ro](mailto:customer-care@iristel.ro), pentru ca noi vom utiliza in continuare adresa de e-mail precedenta, pana cand ne informati asupra modificarii acestei adrese.

## **4. Costuri / Plati / Neindeplinirea obligatiilor / Taxe / Terminare**

#### **a. Facturare:**

Costurile fixe se vor plati lunar, in avans, si celelalte costuri vor fi platite dupa ce vor fi facturate. Ne rezervam dreptul de a factura la anumite intervale daca suma pe care ne-o datorati, in orice moment, este mai mare de 50 Euro. Clientul este responsabil pentru plata catre Iristel a costurilor tuturor Serviciilor si Echipamentelor furnizate Clientului. Se vor aplica penalizari pentru intarzierea platii daca aceasta nu este efectuata in termen de 21 (douazeci si una) de zile din momentul in care s-a emis factura. Aceste penalizari se calculeaza sub forma unei rate de 0,2 % / zi din valoarea sumei neachitate. Nici un cost care este disputat de catre Client nu va fi considerat ca a depasit data scadentei, cu exceptia situatiei in care Iristel, in mod discretionar, are motive rezonabile sa creada ca 7

scopul disputei este sa inlature sau sa intarzie plata. Clientul este de acord ca orice rambursare mai mica de 10.00 Euro nu va fi creditata in contul acestuia. Cu exceptia cazului in care a existat dolul, Clientul este responsabil pentru plata unui cost care nu a fost facturat anterior sau care a fost facturat la o valoare mai mica NUMAI daca: **1)** in cazul unui cost repetat, acesta este facturat in mod corect intr-o perioada de un an de la data la care eroarea a aparut sau **2)** in cazul unui cost care nu se repeta, acesta este facturat in mod corect intr-un termen de 150 de zile de la data la care a survenit eroarea prezentata mai sus. In cazul unui cost care se repeta si care nu trebuia sa fie facturat sau a fost suprafacturat, Clientul va fi creditat cu suma in exces pana la data la care a survenit eroarea, dispozitia facand obiectul unei perioade-limita prescrise de lege. Totusi, daca Clientul nu disputa costul in termen de 60 de zile de la data emiterii facturii detaliate care a inlaturat acea eroare, Iristel nu va credita acel cost pentru perioada anterioara acestei facturi detaliate. Costurile care nu se repeta si care nu ar fi trebuit facturate sau care au fost suprafacturate vor fi creditate, NUMAI daca Clientul va disputa aceste costuri in termen de 7 (sapte) zile de la primirea extrasului de cont al cartii de credit.

### **b. Dispute referitoare la factura:**

Trebuie sa notificati Iristel in scris, in termen de 7 zile, dupa ce ati primit extrasul de cont al cartii de credit, daca disputati orice cost facturat de Iristel ; in caz contrar, veti decada din dreptul de a disputa aceste costuri. Disputele referitoare la factura, va trebui sa le notificati la urmatoarea adresa:

In atentia Departamentului Financiar

Iristel Mol

Adresa Strada Bucuresti, nr.59, 2012-MD,

Chisinau, Moldova

customercare@iristel.md

### **c. Plata:**

Iristel accepta plati cu carte de credit, ordin de plata si numerar. Utilizarea Serviciilor Iristel autorizeaza Iristel sa va debiteze cartea de credit pe care o avem la dosar, incluzand situatia in care cartea de credit expira sau este inlocuita, pentru costurile pe care Iristel le suporta in perioada unui ciclu de facturare. Aceasta autorizatie va ramane valida termen de 30 de zile dupa ce Iristel primeste notificarea scrisa prin care se solicita incetarea debitarii cartii Dumneavoastra de credit. Iristel ar putea termina Serviciul Dumneavoastra in orice moment, daca oricare plata efectuata cu cartea de credit sau cu ordinul de plata este refuzata si/ sau in oricare alt caz de neplata a costurilor aferente contului Dumneavoastra. Terminarea Serviciului din cauza refuzarii cardului sau din cauza neplatii, va lasa responsabil fata de Iristel pentru toate costurile care au intervenit inainte de terminare precum si pentru toate costurile pe care le-a suportat Iristel din pricina lipsei platii, ca de exemplu (dar nelimitandu-se la) costurile colectarii sau costurile avocatului.

#### **FORMULAR DE PRE-AUTORIZARE**

Autorizez Iristel Inc. sa imi mentina semnatura la dosar si sa imi debiteze cartea de credit, in mod continuu, pentru toate sumele pe care le datorez. Inteleg ca aceasta autorizatie 8

este valida pentru perioada in care sunt Client Iristel, cu exceptia situatiei in care imi anulez autorizarea prin notificare scrisa. De asemenea, sunt de acord sa contactez comerciantul pentru a-l informa asupra oricarei modificari a cartii de credit.

#### **d. Terminarea/Discontinuitatea Serviciului:**

Iristel isi rezerva dreptul de a inceta furnizarea serviciilor sale, in general, sau dreptul de a termina Serviciul Dumneavoastra, in mod discretionar, in orice moment. Daca Iristel inceteaza furnizarea Serviciilor in general, sau decide sa va termine serviciul in mod discretionar, fara a afirma existenta unui motiv, nu veti fi responsabil(a) decat de costurile intervenite pana in momentul aparitiei terminarii, incluzand o portiune determinata, calculata din costurile aferente ultimei luni. Daca Serviciul este terminat din cauza unui motiv determinat, incluzand, si fara a se limita la violarea termenilor Acordului sau din cauza utilizarii necorespunzatoare a Serviciilor Iristel (ca de exemplu, dar nelimitandu-se la incercarile Dumneavoastra de hacking, distrugere, abuz), aceasta va lasa responsabil(a) pentru costurile aferente lunii respective, pana la incheierea termenului de 1 luna corespunzator, incluzand si fara a se limita la costurile care nu au fost deja facturate, si care toate devin scadente imediat si trebuie, deci, platite.

#### **e. Taxe:**

Toate taxele, impozitele, cheltuielile (sau orice tip de taxa sau cost) pe care le suporta Iristel ca urmare a furnizarii Serviciilor sau a Dispozitivului, vor fi debitate din contul Dumneavoastra atunci cand sunt impuse asupra firmei Iristel. Daca un Client este scutit de la plata unor asemenea taxe, atunci el (ea) va trebui sa furnizeze firmei Iristel un certificat original eliberat de Guvern, care sa ii demonstreze statutul. Scutirea de taxa se va aplica NUMAI incepand cu data la care acest document de scutire de taxa a fost prezentat lui Iristel.

## **5. Limitari**

### **a. Limitari ale responsabilitatii:**

Iristel nu va fi responsabil de incetarea furnizarii de Servicii si de degradarea calitatii vocii, daca situatiile descrise mai sus au legatura cu:

- 1.** Actul sau omisiunea unui transportator de baza;
- 2.** Incapacitatea echipamentului, retelei sau facilitatilor;
- 3.** Modificarea sau imbunatatirea echipamentului, retelei sau facilitatilor;
- 4.** Evenimente de forta majora precum (dar nelimitandu-se la) acte ale hazardului; greve; incendii; razboi; rascoala; actiuni guvernamentale;
- 5.** Lipsa echipamentului, retelei sau facilitatilor;
- 6.** Relocalizarea echipamentului sau facilitatilor ; sau
- 7.** Orice alta cauza care este dincolo de controlul lui Iristel, incluzand si fara a se limita la esecul completarii sau conectarii unui apel efectuat sau primit, sau 9



degradarea calitatii vocii. Responsabilitatea Iristel pentru orice greseala sau incapacitate nu va trebui, in nici un caz, sa exceda costurile Serviciului aferente contului respectiv, in perioada afectata. Iristel nu este responsabil pentru nici un tip de daune incidente si nici pentru daunele care rezulta ca urmare a evenimentelor prezentate mai sus.

**b. Despagubire:**

Clientul este de acord sa apere, sa despagubeasca si sa tina Iristel, pe afiliatii si agentii sai, precum si pe orice alt provider de serviciu care furnizeaza servicii Clientului in conexiune cu acest Acord ori cu Serviciile Iristel, NEVINOVATI fata de cererile formulate de catre Client in legatura cu acest Acord, cu Serviciile Iristel sau cu Echipamentele furnizate de Iristel. Acest paragraf va supravietui terminarii acestui Acord.

**c. Nici o garantie asupra Serviciului:**

Iristel nu acorda nici o garantie, expresa sau implicita, incluzand, dar nelimitandu-se la orice garantii implicite asupra conditiei comerciale sau asupra conditiei fizice a serviciilor Iristel sau a echipamentelor furnizate intr-un anume scop. Nici Iristel si nici vanzatorii produselor sau serviciilor nu vor fi responsabili pentru nici un acces neautorizat la facilitatile de transmisiune ale Clientului sau la bazele echipamentului sau pentru orice acces neautorizat la , sau pentru alterarea, furtul sau distrugerea fisierelor de date ale Clientului, programelor, procedurilor sau informatiei transmise accidental, pentru mijloacele frauduloase, echipamentele sau pentru nici o alta metoda, indiferent daca asemenea daune intervin prin neglijenta Iristel sau a vanzatorilor produselor si serviciilor sale. Afirmatiile si descrierile referitoare la Serviciile Iristel, daca exista, realizate de catre Iristel, agentii sau instalatorii Iristel au caracter informativ si nu sunt prezentate cu valoare de garantie, de nici un fel.

**d. Nici o garantie, respectiv nici o garantie limitata asupra Echipamentului:**

Daca Clientul a achizitionat un Echipament nou de la Iristel si daca acesta includea o garantie limitata la momentul achizitionarii, Clientul va trebui sa faca referinta la documentul separat asupra limitarii garantiei, pentru a se informa asupra intinderii limitarii si asupra limitarii responsabilitatii in privinta anumitor aspecte ale garantiei. Daca echipamentul Clientului nu a inclus o garantie limitata in momentul achizitionarii, Clientul este de acord ca accepta unitatea de echipament in chestiune „asa cum este”; astfel, Clientul nu este titularul unui drept de inlocuire sau de rambursare, in eventualitatea survenirii unui defect.

## 6. Informatii confidentiale

Informatiile confidentiale vor include toate datele, materialele, produsele si tehnologia, programele de calculator, specificarile, manualele, planurile de afaceri, software-ul, planurile de marketing, informatiile financiare si oricare alte informatii care au fost dezvaluite sau furnizate in mod oral, in scris sau prin orice alt mijloc de catre Iristel Clientului. Doar daca nu se specifica altfel, Clientul si Iristel s-au inteles in mod expres sa mentina confidentialitatea informatiilor 10

transmise de catre cealalta parte ca urmare a acestui Acord, informatii pe care partea care le furnizeaza le individualizeaza ca fiind proprietatea sa sau ca fiind confidentiale sau care, prin natura circumstantelor in care s-a realizat aceasta dezvaluire, sunt sau pot fi considerate cu buna credinta ca fiind confidentiale sau proprietatea partii respective si nu vor utiliza astfel de informatii confidentiale decat in lumina termenilor si conditiilor Acordului de fata, precum si pe durata existentei acestui acord. Clientul si Iristel vor considera termenii si conditiile acestui acord ca fiind confidentiale; totusi, oricare parte poate dezvalui aceste informatii, in deplina confidentialitate, consultantilor sai imediati legali si financiari asa cum este cerut de cursul obisnuit al afacerilor partii respective. Obligatia partii care primeste informatia confidentiala se va extinde pe o perioada de 2 (doi) ani, urmand dezvaluirii informatiei confidentiale .

## 7. Notificari si intimitate

### a. Intimitate:

Telefonia IP utilizeaza, in tot sau in parte, Internetul public si retele terte pentru a transmite vocea si pentru a realiza alte tipuri de comunicare. Iristel nu este responsabil pentru nici o violare a intimitatii care ar putea fi experimentata de catre orice Client Iristel, in legatura cu serviciile Iristel.

### b. Notificari:

Notificarile adresate Clientului vor fi trimise la adresa de e-mail a Clientului aflata in dosarul Iristel si va fi considerata trimisa la data la care este expediata efectiv partii interesate. Va rugam sa va referiti la sectiunea 2 a acestui Acord pentru informatii referitoare la modificarea adresei Dumneavoastra de e-mail.

Iristel doreste ca utilizatorii serviciilor sale („utilizatorii”) sa cunoasca modul in care sunt folosite informatiile personale ale acestora.

Aceasta politica rezuma modul in care Iristel solicita, foloseste si dispune de informatiile personale ale utilizatorilor.

**1. Scop:** Iristel solicita de la utilizatori informatii personale in scopul de a imbunatati constant serviciile oferite acestora , pentru a intelege si a raspunde nevoilor utilizatorilor, pentru a conduce mai bine operatia sa si pentru a actiona in conformitate cu legislatia in vigoare. Iristel ii va informa pe utilizatorii serviciilor sale despre motivul solicitarii unor informatii personale de la acestia, in momentul sau inainte de a le adresa aceasta solicitare.

**2. Incuviintare:** Cunoasterea si incuviintarea solicitarii, folosirii si dispunerii de aceste informatii personale de catre Iristel sunt necesare din partea utilizatorilor.

**3. Limite:** Iristel va limita solicitarea de informatii personale la ceea ce este necesar pentru a atinge scopul prezentat la punctul 1. Solicitarea de informatii personale se va face prin mijloace legale. Iristel nu va folosi sau dezvalui informatiile personale ale utilizatorilor decat pentru scopul in care acestea au fost furnizate, cu exceptia cazurilor in care partile convin altfel, in mod expres sau cu exceptia cazurilor prevazute de legislatia romana in vigoare. Cand Iristel furnizeaza informatii personale unor terti, acestia va trebui sa adere 11

mai intai la politica de confidentialitate Iristel, pentru a se asigura ca informatiile personale ale utilizatorilor raman in siguranta. Prin „tert” Iristel intelege (dar nu se limiteaza la) agentii Iristel, serviciile de urgenta, organele de aplicare a legii.

**4. Acuratete:** Informatiile personale furnizate de catre utilizator trebuie sa fie complete si sa corespunda cu realitatea.

**5. Securitate:** Fiecare angajat Iristel se va supune politicii de confidentialitate Iristel. Numai angajatii Iristel care sunt autorizati au acces la informatiile personale ale utilizatorilor si acest acces este limitat de necesitatea detinerii unei astfel de informatii. De exemplu, daca apelati Serviciul Suport Clienti in legatura cu o nelamurire sau reclamatie, reprezentantul Iristel va accesa numai acea informatie personala care este necesara pentru a raspunde cererii Dumneavoastra.

**Definitie:** “Informatii personale” reprezinta informatiile referitoare la un anumit utilizator si includ informatii despre serviciile Iristel la care a aderat utilizatorul. Informatiile accesibile publicului (de exemplu: adresa postala, numarul de telefon si adresa de e-mail inscrise pe o carte de vizita) nu se vor constitui in „informatii personale”.

## 8. Solutionarea disputelor

**Arbitraj obligatoriu:** Orice disputa sau cerere care ar aparea intre un Client si Iristel, in baza sau in legatura cu Serviciile sau Echipamentele furnizate de Iristel, in conexiune cu acest Acord, va fi rezolvata prin arbitraj in fata unui singur arbitru. Decizia arbitrului se va intemeia pe sensul de baza al documentelor relevante si va fi finala, legand partile. Fara a limita cele mai sus mentionate, partile sunt de acord ca nici un arbitru nu are autoritatea sa: **(i)** acorde despagubiri peste ceea ce prevede Acordul de fata ; sau **(ii)** sa acorde daune punitive sau exemplare. Judecarea sentintei arbitrului poate fi inaintata curtii competente. Toate cererile vor fi arbitrate in mod individual si Clientul nu va supune atentiei arbitrului sau nu se va alatura unei actiuni certificate de clasa in fata Curtii de Arbitraj, respectiv Clientul nu va cauta sa consolideze sau sa aduca in fata Curtii de Arbitraj cereri consolidate anterior. Arbitrul nu va avea autoritatea sa acorde daune punitive sau exemplare. Clientul intelege ca aceasta prevedere constituie o ridicare a dreptului de a avea un proces cu juriu.

## 9. Legea care guverneaza Acordul

Acest Acord va fi guvernat de si va fi construit in concordanta cu legile aplicabile in Romania, in masura in care acestea nu intra in conflict. Incapacitatea Iristel de a exercita sau de a pune in practica oricare drept sau dispozitie a prezentului Acord nu exclude cealalta parte de la executare. Sunteti de acord ca, in ciuda oricarei dispozitii legale contrare, orice cerere sau actiune care izvoraste sau este legata de utilizarea Serviciilor Iristel sau de prezentul Acord, trebuie sa fie inaintata in termen de 1 (un) an de la data la care a luat fiinta. Acest termen este un termen de caducare. 12

## **10. Intregul Acord**

Acest Acord si tarifele Serviciilor care se gasesc pe site-ul Iristel constituie Intregul Acord intre Dumneavoastra si Iristel si va va governa intreaga utilizarea a Serviciilor furnizate de Iristel, inlocuind orice acord anterior intre Dumneavoastra si Iristel si orice alta declaratie, in scris, intelegere, anterioara sau contemporana cu prezentul Acord se considera modificate in acest sens. Nici un amendament al prezentului Acord nu va lega Iristel decat daca si pana cand este publicat, conform Sectiunii 3 din prezentul Acord.

## **11. Diviziunea Acordului**

Daca oricare dintre partile acestui Acord este declarata invalida din punct de vedere legal sau iese din vigoare, toate celelalte parti ale Acordului vor ramane in vigoare. O astfel de invalidare sau iesire din vigoare nu va afecta in nici un fel celelalte dispozitii ale prezentului Acord. Daca oricare dintre dispozitiile prezentului Acord este invalidata de o Institutie competenta jurisdictional, partile sunt, totusi, de acord ca acea Institutie sa interpreteze respectiva dispozitie potrivit intentiei partilor, asa cum reiese din continutul dispozitiei care a fost invalidata; in ceea ce priveste celelalte dispozitii ale prezentului Acord, acestea raman in vigoare si isi vor produce efectele.